

منبع: کنکور سراسری

گزینه ۱

۱

"تَجْتَهَدُ" و "إِجْتِهَادًا" غلط است و صحیح آن "تَجْتَهَدُ" و "إِجْتِهَادًا" می باشد.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۸

گزینه ۱

۲

- قوة هذا الإعصار ← قدرت این گردباد که در گزینه ۲ و ۴ غلط ترجمه شده است.
مکانِ بعید ← نکره هستند ← مکانی دور / مکان دوری؛ که در گزینه های ۲ و ۳ به صورت معرفه ترجمه شده اند.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۹

گزینه ۲

۳

کلمات کلیدی: مِنْ أَخْلَصِ النَّاسِ: از خالص ترین مردم [أَخْلَصَ اسم تفضیل است!] / مَنْ: کسی که / تَجْرِي: جاری می شود، روانه می شود، روانه شود / يَنْبُوعٍ (ج "يَنْبُوع": چشمه): چشمه ها / قَلْبُهُ: قلبش، قلب او / لِسَانِهِ: زبانش، زبان او
بررسی اشتباهات سایر گزینه ها:
گزینه ۱: مردم بااخلاص تر ← خالص ترین مردم [چون پس از اسم تفضیل "مضاف الیه" داریم، اسم تفضیل به صورت "صفتِ عالی" ترجمه می شود نه "صفتِ برتر!"] / حکمتی ← حکمت [الحكمة معرفه است نه نکره!]
گزینه ۳: مردمان ← مردم / جاری شده باشد ← جاری می شود (مضارع اخباری)
گزینه ۴: چشمه های حکمت را ← "را" اضافی است [زیرا "يَنْبُوع" فاعل است نه مفعول!] / زبان ← زبانش [ضمیر "ه" ترجمه نشده است!] / روانه سازد ← جاری می شود، روانه شود [فعل "تَجْرِي" فعلی ناگذر است نه گذرا!] / مردمان ← مردم

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۸

گزینه ۱

۴

کلمات کلیدی: "يُسْتَخْرَجُ": استخراج می شود ← فعل مضارع مجهول / "يُسْتَعْمَلُ": به کار می رود ← مضارع مجهول / "صِنَاعَةٌ": ساختن / "موادّ التَّجْمِيلِ": مواد آرایشی
بررسی اشتباهات سایر گزینه ها:
گزینه ۲: روغنی خاص را ← ["زَيْتٌ" نایب فاعل است نه مفعول!] / استخراج می کنند ["يُسْتَخْرَجُ" یک فعل مجهول است و به خاطر اینکه نایب فاعلش (زَيْتٌ) مفرد است، به صورت مفرد ترجمه می شود!]
گزینه ۳: این روغن [لفظ "این" اضافی است، ضمن اینکه "زَيْتٌ" نکره است نه معرفه!] / استخراج می کنند ← مانند گزینه (۲) / کاربرد دارد [ترجمه درست و دقیقی برای فعل مجهول "يُسْتَعْمَلُ" نیست!]
گزینه ۴: کاربرد ... است [معادل و ترجمه درستی برای فعل مجهول "يُسْتَعْمَلُ" نیست!] / این روغن ← مانند گزینه (۳)

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۸

وزن اسم فاعل ← فاعِل: می‌شود: عالم: دانشمند - عابد: عبادت‌کننده

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۹

کلمات کلیدی: لِهْذِهِ الْمُحَافَظَةُ: این استان ... دارد [لِ] در "لِهْذِهِ" حرف جَرّ است، ولی معنای مالکیت را می‌رساند! / "الْمَصْنَعُ": کارخانه‌ها [مفردش: "الْمَصْنَعُ"] / "تُصْنَعُ": ساخته می‌شود [مضارع مجهول] / "قَدْ كَانَتْ": بوده است / مُنْذُ: از / الْقَدِيمُ: قدیم، گذشته

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۲: ساخته شده است [فعل "تُصْنَعُ" مضارع مجهول است نه ماضی مجهول!]

گزینه ۳: برای این استان است [ترجمه و معادل دقیقی برای "لِهْذِهِ الْمُحَافَظَةُ" که "لِ" در آن مفهوم مالکیت دارد، به شمار نمی‌آید!]
/ ساخته شده است ← مانند گزینه (۲) / زمان‌های ← اضافی است

گزینه ۴: برای این استان ... است ← مانند گزینه (۳) / ساخته می‌شد ← ساخته می‌شود ["تُصْنَعُ" مضارع مجهول است نه ماضی استمراری مجهول!]

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۸

بررسی سایر گزینه‌ها:

در گزینه‌های ۲ و ۴ "ما أَجْمَلُ" را به صورت اسم تفضیل ترجمه کرده است که معنی آن؛ "چه زیبا است" و اسم تفضیل نیست.

- در گزینه ۲: "أَنْ تَرَى" که ببینی "مضارع التزامی" را ترجمه نکرده است.

- در گزینه‌های ۳ و ۴ "لَتَبْدَأَ" تا آغاز کنی "مضارع التزامی" را به صورت دوم شخص و مخاطب ترجمه کرده است.

نهایتاً ← در گزینه ۳ به صورت "پایان یافته" به صورت قید حال ترجمه شده است که غلط است.

"فَرَحَةٌ" صفت برای "حِیَاةٌ" می‌باشد که در گزینه‌های ۲ و ۴ به صورت "حال" ترجمه شده است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۹

گزینه ۱: لَنْ تَكُونَ ← نخواهی یافت ← غلط است؛ نخواهد بود (درست)

گزینه ۲: الْكِبَرَى ← چون مؤنث است؛ صفت آیات است. ترجمه درست آن "نشانه‌های بزرگ‌تر پروردگارمان را..."

گزینه ۴: چون اسلوب حصر است باید در ترجمه از "فقط" یا "تنها" استفاده می‌کرد.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۹

"هاتین" اسم اشارهٔ مثنی است. ← نکته: اسم اشارهٔ مثنی و جمع + اسم ال دار ← اسم اشاره به صورت مفرد ترجمه می‌شود. هاتین القبیلتن: این دو قبیله (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴) کان ینهبون: معادل ماضی استمراری: به یغما می‌بردند / غارت می‌کردند (ردّ گزینه‌های ۲ و ۳) أُغْلِقَ: ماضی مجهول: بسته شد (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) / الحديد: آهن / النَّحاس: مس ← در گزینه‌های ۳ و ۴ ترتیب در ترجمهٔ آن‌ها رعایت نشده است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

در گزینهٔ ۱: حَقَّار
در گزینهٔ ۲: عَلَّامَة
در گزینهٔ ۳: لَوَّامَة
اسم مبالغه هستند. ولی در گزینهٔ ۴: رُوَّار ← جمع مکسر کلمهٔ "زائر" می‌باشد و اسم مبالغه نیست.

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۹

کلمات کلیدی "طَلَبْتُ": خواست / "الْمُنْظَفِينَ": نظافت‌کنندگان، نظافتچی‌ها / "أَنْ يُنْظَفُوا": که نظافت کنند، که تمیز کنند / "الْعُرْف": اتاق‌ها [جمع "الْعُرْفَة"] / "جَيِّدًا": خوب / "نَظَّفُوا": تمیز کردند / "صَارَتْ": شد / "نَظِيفَة": نظیف، تمیز
بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:
گزینهٔ ۱: آن ← این ["هذه" اسم اشاره به نزدیک است نه دور!] / اتاق ← اتاق‌ها ["الْعُرْف" جمع است نه مفرد!] / وقتی ← در عبارت عربی معادلی ندارد! / "الْعُرْف" (دوم) ← در ترجمه لحاظ نشده است!
گزینهٔ ۲: برای اینکه تمیز شود ← چنین ساختار و تعبیری در عبارت عربی وجود ندارد! / "جَيِّدًا" ← در ترجمه لحاظ نشده است! / "نَظَّفوها" ← در ترجمه لحاظ نشده است!
گزینهٔ ۴: کسانی که نظافت می‌کنند [معادل و ترجمهٔ دقیقی برای "الْمُنْظَفِينَ" که اسم فاعل است، نیست!] / اتاق ← اتاق‌ها ["الْعُرْف" جمع است نه مفرد!] / هم پس‌ازاینکه ← اضافی است! / اتاق (دوم) ← اتاق‌ها ["الْعُرْف" جمع است نه مفرد!]

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۸

نَعَوَّد: صیغهٔ متکلم مع‌الغیر می‌باشد و "لـ" آن نیز "حرف جازمه" است و باید به صورت مضارع التزامی ترجمه شود ← "عادت دهیم" / لِسَانٍ نیز مفعول است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۴۰۰

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: کلامه: کلامش - سخنش

گزینه ۲: لا تقدّر آن تدیر إِلَّا رَأْسُهَا: فقط سرش را نمی‌تواند بچرخاند.

گزینه ۴: طَلَب: فعل مجهول است. ← خواسته شد.

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۹

"يُمنَعُ" مضارع مجهول و ثلاثی مجرّد است.

دانش‌آموز از تنبلی منع می‌شود و آن برایش سخت است.

ولی در سایر گزینه‌ها: يُحَرِّكُ / نُجِلِسُ / يَمْتَنِعُ ← فعل‌های مضارع ثلاثی مزید به ترتیب در باب‌های "تفعیل / افعال و افتعال" می‌باشند.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۴۰۰

لَکْثِرَ ← لَکْثِرَ ← لَ حرف جرّ + ضمیر "لَ" می‌شود و در اینجا "لَ" صحیح است.
مَلَمَّعَاتِ ← صحیح است.

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۹

كَانَ يَعْلَمُ: معادل ماضی استمراری: می‌دانسته / می‌دانسته است. ← رد گزینه‌های ۱ و ۴

مَنْ: شرط نیست ← به معنی کسی که (رد گزینه‌های ۱ و ۲)

مَلَأَ: فعل ماضی ساده: پُر کرده است. ← رد گزینه‌های ۱ و ۲

حَيَاتِهِ: زندگی‌اش / زندگی خود ← رد گزینه "۱"

"يُضِيعُهَا: تباهش کند / آن را تباه کند" ← در گزینه‌های ۱، ۲ و ۴ به‌درستی ترجمه نشده است. ← در ترجمه ضمیر "ها" دقّت شود.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۴۰۰

گزینه ۲ – وَلَدَ – مفعول است و نمی‌توان فعل را مجهول معنا کرد.

ولی در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: أُخْبِرْتُ: خبر داده شدند.

گزینه ۳: أُرْسِلْتُ: فرستاده شد.

گزینه ۴: أُغْلِقْتُ: بسته شد.

که هر سه مجهول هستند.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۹

ترجمه متن:

هنگامی که به مناطق گرمسیری می‌رویم، گاهی از دور منظره‌های جذابی را مشاهده می‌کنیم و پس از اینکه به آن‌ها نزدیک می‌شویم، درختان زیبای نخل را می‌بینیم؛ گویی که این درخت اهمیت مادی زیادی (بزرگی) دارد به گونه‌ای که نوعی از آن‌ها در برخی مناطق، اساس معیشت بسیاری از ساکنان را تشکیل می‌دهد.

آن گونه که غذای اصلی در برخی از منطقه‌های (مناطق) صحرایی (بیابانی) است و بعضی از میوه‌هایش (ثمره‌هایش) خشک می‌شود و به مناطق دیگری فرستاده می‌شود.

نخل انواع مختلفی دارد به طوری که ۱۵۰۰ نوع که با یکدیگر فرق دارند، وجود دارد. از انواع آن نخل خرمایی است که از مهم‌ترین آن‌ها به شمار می‌آید و نخل زیتونی که در صنعت صابون‌سازی و مواد آرایشی بکار گرفته می‌شود (به کار می‌رود). ارتفاع درخت خرما به ۲۷ متر می‌رسد و تنه‌اش بسیار زبر است زیرا آن متشکل از بقایای شاخه نخلی که می‌افتد یا هنگام رشد بسیار درخت قطع می‌شود، است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۸

[گزینه] درست را در تجزیه و ترکیب مشخص کن.

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: حروفه الأصلية: ن ش ه – حروف الأصلية ش ه د

گزینه ۳: مجهول – معلوم [باتوجه به معنای آن و نیز داشتن مفعول، فعلی معلوم به شمار می‌آید!]

گزینه ۴: للمتكلم وحده – للمتكلم مع الغير [حرف مضارعة آن "ن" است نه "أ"]

[گزینه] درست را در تجزیه و ترکیب مشخص کن.

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: معلوم – مجهول [چون حرف مضارعة آن "ضمه‌دار" است و عين الفعلش "فتحه‌دار" است!] چون فعل مجهول است فاعل ندارد.

گزینه ۲: للمخاطب – للغائبة [زیرا به "أثمار" برمی‌گردد که جمع غیر انسان است!]

گزینه ۴: للمخاطب – للغائبة

- [گزینه] درست را در تجزیه و ترکیب مشخص کن.
 بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:
 گزینه ۱: من وزن انفعال ← من وزن افتعال
 گزینه ۳: علی وزن "انفعل" ← علی وزن "افتعل"
 گزینه ۴: جمع مکسر أو تکسیر ← مفرد

- دو چیز را باید دقت نماییم.
 ۱. ترجمه عبارت: همراه یازده همکلاسی از همکلاسی‌هایم در ساعت هفت صبح به کتابخانه رفتم. دو نفر از همکلاسی‌ها برگشتند ولی بقیه ما پنج ساعت آنجا ماندیم. هنگام برگشتن تعداد ما نفر و ساعت بود.
 پاسخ: خودش + یازده همکلاسی = ۱۲ نفر
 ۲ نفر برگشتند ← ۱۰ نفر باقی ماندند
 ساعت ۷ صبح رفته‌اند ۵ ساعت در کتابخانه بودند ← ساعت برگشت ۱۲ می‌شود.
 چون در بیان ساعت از اعداد ترتیبی به‌عنوان صفت استفاده می‌شود پس گزینه ۳ ← عَشْرَة / الثانية عشرة صحیح است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۹

- گزینه ۱: کان + ماضی = ماضی بعید ← کان اَلْف: تألیف کرده بود / تُوْجِد: مجهول است به معنای "یافت می‌شود"
 گزینه ۲: لـ: برای ← ترجمه نشده است / وقت محدّد ← ترکیب وصفی و نکره است. ← زمانی مشخص / أعمالهم ← کارشان ← ضمیر در آن ترجمه نشده است. فیه: در آن ← ترجمه نشده است.
 گزینه ۴: اِنْ لم يتعائش ← باید به‌صورت التزامی منفی ترجمه شود. ← زندگی نکنند / همزیستی نکنند

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

- ترجمه: الغيم: نوعی از ابرها است که فقط ابر از آن می‌بارد. ← تعریف درستی از آن نیست!

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

- ترجمه عبارت: ایام هفته هفت روز است و روز وسط آن سه‌شنبه است. هفت عدد اصلی است ← رد گزینه‌های ۳ و ۴ - سه‌شنبه: الثلاثاء ← رد گزینه‌های ۱ و ۳
 ایام هفته با الـ می‌آید ← رد گزینه ۴

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۹

در آفریده‌های پروردگار بخشندۀ ما جلوه‌هایی از زیبایی و سودرسانی و حکمت است. گاهی اوقات در وسط صحرا مناطقی مشاهده می‌شود که در آن گیاهان و درختانی است که تغذیۀ آن‌ها با آب‌های چشمه‌های متعدد و چاه‌ها است. ازجمله آن‌ها درختان پرثمری چون نخل است.

انواع زیادی از شکوفه‌های زیبا در بعضی مناطق صحرایی بعد از باران‌های شدید ظاهر می‌شود. ولی زندگی آن‌ها فقط ۶ یا ۸ هفته دوام می‌یابد؛ و همچنین بعضی گیاهان دارای برگ‌های کم یافت می‌شوند تا بر اثر تبخیر فقط مقدار کمی آب از دست بدهند. برخی گیاهان صحرایی ریشه‌اش درون زمین، در عمق بیش از ۵۰ متر است؛ و به همین خاطر همه آن‌ها می‌توانند مدتی طولانی از زمان زندگی کنند؛ و در قسمتی از صحرا مخصوصاً اطراف آن، کشت محصولات کشاورزی به‌وسیله قنات‌ها یا لوله‌کشی‌ها امکان‌پذیر است.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۸

گزینه ۴

۲۵

"تُشَاهَدُ" فعل مجهول از باب "مفاعله" است؛ بنابراین گزینه ۱ "من وزن تفاعل" و گزینه ۲ "معلوم" غلط است. در گزینه ۳ نیز "للمخاطب" غلط می‌باشد.

گزینه ۳

۲۶

این فعل صیغۀ للغائبه است بنابراین گزینه ۱ و ۴ غلط است. همچنین فاعلش "انواع" است نه "الأزهار" (رد گزینه ۲) و مصدرش ظهور است نه إظهار. (رد گزینه ۴)

گزینه ۳

۲۷

"مُثْمَرَة" اسم فاعل از فعل "أَثْمَرَ" است (رد گزینه ۱)، همچنین موصوفش "الشجار" است نه "النخل" (رد گزینه ۲) و نکره است نه معرفه. (رد گزینه ۴)

گزینه ۴

۲۸

ترجمه: الغنى ← بی‌نیاز: دارای ثروت است و به دیگران کمک نمی‌کند. لزوماً نمی‌تواند درست باشد!

کنکور سراسری هنر داخل ۱۴۰۰

گزینه ۴

۲۹

بررسی "ن" در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: أَتَمَنَّى ← منی ← ریشه فعل

گزینه ۲: لَا تَحْزَنِي ← حزن ← ریشه فعل

گزینه ۳: تُعَيِّنِي ← عين ← ریشه فعل

ولی در گزینه ۴: لَمْ تُعِينُوا + ن (ن وقایه) + ی ← لَمْ تعینونی: اگر مرا کمک نکرده بود

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۹

خلقنا ← ماضی ساده: آفریدیم
 جَعَلْنَا ← قرار دادیم
 لتعارفوا ← تا با یکدیگر آشنایی یابید.
 بررسی گزینه‌های دیگر:
 در گزینه ۲ ← آفریده‌ایم ← ماضی نقلی غلط است. / ملت‌ها و قبایل را در شما ← غلط است. / باهم انس گیرید ← غلط است.
 در گزینه ۳: به صورت مذکر و مؤنث آفریده‌ایم ← غلط است. / شعبه‌ها و عشیره‌ها از شما قرار دادیم ← غلط است.
 در گزینه ۴: به هیئت اقوام و قبیله‌ها پدید آوردیم ← غلط است. / تا شاید ← نیز در این گزینه اشتباه است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۹

أهم العوامل: مهم‌ترین عواملی (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴)
 تُؤثّر: اثر می‌گذارد ← (ردّ گزینه‌های ۱، ۳ و ۴)

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۴۰۰
 کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۴۰۰
 کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۴۰۰
 کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۴۰۰

يَنْفَعْنِي ← ن ف ع ← حروف اصلی است
 يَنْقَعُ + ن + ی ← "ن" وقایه می‌شود.
 ولی در سایر گزینه‌ها:
 گزینه ۱: غ ن ی ← "يُغْنِي" ← "ن" ریشه فعل است. / گزینه ۳: لا تحزنی ← ح ز ن ← "ن" ریشه فعل است. / گزینه ۴: یبنی ← ب ن ی ← "ن" ریشه فعل است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

در سایر گزینه‌ها: "مَنَّ" - "عَيْن" - بنی؛ حرف "ن" ریشه کلمه می‌باشد ولی در گزینه ۱ "صَرَر" ریشه فعل بوده و "ن" وقایه می‌باشد.

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۳۹۹
 کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۳۹۹
 کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۳۹۹
 کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۹

در کدام گزینه "ما" با بقیه تفاوت دارد؟
در گزینه ۲ "ما" به معنی "آنچه" و اسم موصول است ولی در سایر گزینه‌ها: "ما" حرف نفی است.

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۴۰۰

ترجمه عبارت: من با خانواده‌ام روز یکشنبه به سفر رفتیم، سفرمان سه روز طول کشید، ساعت ۷ صبح برگشتیم. ۵ ساعت در راه بودیم. در ساعت از روز به خانه‌مان رسیدیم.
گزینه ۲: ساعت ۱۲ / چهارشنبه
و چون عدد وصفی (ترتیبی) برای ساعت به کار می‌بریم، گزینه ۳ غلط است و بقیه گزینه‌ها نیز از نظر زمانی غلط هستند.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۹

"تستطیع" فعل مضارع است و در گزینه ۱، ۲ و ۳ ماضی معنا شده است. همچنین "طائرة" در گزینه ۱ و ۳ به اشتباه به صورت جمع معنا شده است.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۸

کلمات کلیدی: هُناک: وجود دارند، هستند / تَجَرِي: جاری می‌شوند / أَقلام: قلم‌ها / لِأَوَّلِ مَرَّةٍ: برای اولین بار، برای بارِ اوّل / تَدُلُّ: دلالت می‌کنند، دلالت دارد / مفاهیم جدیدة: مفاهیم جدیدی، مفاهیمی جدید / لَمْ يَكُنْ يَعْرِفْ ... الْآخَرُونَ: دیگران نمی‌شناختند ["لَمْ يَكُنْ" + "فعل مضارع" ← ماضی استمراری منفی در فارسی]
بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: درحالی‌که ← که ["تَدُلُّ" جمله حالیه نیست، بلکه جمله وصفیه است!] / مفهوم ← مفاهیم / نمی‌شناسند ← نمی‌شناختند
گزینه ۲: بعضی از شعرا ← در جای خود ترجمه نشده / قلم‌های خود ← قلم‌های بعضی شعرا / جاری می‌کنند ← جاری می‌شوند ["تَجَرِي" یک فعل ناگذر است نه گذرا!] / آن ← آن‌ها
گزینه ۳: آنجا ← وجود دارند، هستند ["هُناک" در آغاز جملات، معمولاً به معنای "وجود دارد، وجود دارند"، "هستند" به کار می‌رود] / بعضی شاعران ← در جای خود ترجمه نشده / "ل: برای" ← در ترجمه لحاظ نشده است! / قلم‌هایشان ← قلم‌های برخی شعرا / جاری می‌کنند ← جاری می‌شوند / و ← که / مفهوم ← مفاهیمی / نمی‌شناخته‌اند ← نمی‌شناختند

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۸

الثانية عشرة اَلْا رُبْعاً یعنی ۱۱:۴۵ و همه ساعت‌ها در ۳ گزینه ← ساعت ۱۱:۴۵ دقیقه را می‌گویند به جز گزینه ۳ ← که نادرست است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

دو کلمه (اسم) ماءً: آبی - رزقاً: روزی‌ای ← نکره هستند و این امر (ترجمه نکره) در گزینه‌های ۱، ۲ و ۳ رعایت نگردیده است. ضمن اینکه در گزینه ۱ فعل "أَخْرَجَ": به معنی قرار داد نیز غلط است.

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۹

در گزینه ۳ ← أَحْسَنُ / أَحْسَنُ ← فعل امر باب افعال است و اسم تفضیل نیست.

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۹

بررسی سایر گزینه‌ها:

إِضْرُ فعل امر صیغه للمخاطب [دوم شخص مفرد] ← گزینه ۳ و ۴ رد می‌شود.

الله ← مضاف‌الیه است و خود مضاف‌الیه ندارد. ← گزینه ۴: خدای تو ← غلط است.

ذَنْب ← مفرد است ← گناه ← پس گزینه‌های ۲ و ۴ که به صورت جمع ترجمه شده است، غلط است.

إِسْتَعْفِر ← آمرزش بخواه - طلب آمرزش کن ← فعل امر صیغه للمخاطب (مفرد مذکر مخاطب) ← گزینه ۳ ← مغفرت خواست، غلط است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۹

در گزینه‌های ۱ (امر ← خبر مفرد)، گزینه ۲ (عدوه ← خبر مفرد) و گزینه ۳ (خبر جمله فعلیه؛ خبرها از یک نوع وجود دارند ولی در گزینه ۴؛ هم خبر اسم مفرد ← حیوان و هم خبر جمله فعلیه وجود دارد. ← هُوَ مبتدا) يُحِبُّ (خبر ← جمله فعلیه)

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۹

أَنْ يُفْرَقُوا ← که ما را پراکنده کنند / که ما را پراکنده سازند به صورت التزامی ترجمه می‌شود. (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴)

أَمْتَنَا الْمُفَكِّرَةَ: امت متفکر ما / امت اندیشمندمان (ردّ گزینه ۴)

عملاء هم ← عوامل خود / مزدوران خود (ردّ گزینه ۳)

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

مُصَلِّح ← مُصَلِّح "تعمیرکار" [اسم فاعل از "يُصَلِّحُ" / يُصَلِّح ← يُصَلِّح (تعمیر کند) فعل مضارع معلوم است که مفعولش "سَيَّارَةٌ" است!]

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۸

"أَغْنَى" بر وزن "أَفْعَلَ" و حروف اصلی کلمه "غ ن ی" می‌باشد و "ن" جزء حروف اصلی است و "ن" وقایه نیست. اما سایر گزینه‌ها:
 ۱: إِحْمِنِي (مرا حمایت کن) ← إِحْمِ (فعل امر) + ن ("ن" وقایه) + ی (ضمیر)
 گزینه ۲: أَعْنِي (مرا یاری کن) ← أَعِنْ (فعل امر) + ن ("ن" وقایه) + ی (ضمیر)
 گزینه ۳: لَيْتَنِي ← لَيْتَ (حروف مشبهة بالفعل ← پس مثل فعل است) + ن ("ن" وقایه) + ی (ضمیر)

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۸

شاهدوا ← شاهدوا [باتوجه به معنای عبارت، این فعل، فعل ماضی از صیغۀ "لِلغَائِبِينَ" است نه فعل امر از صیغۀ "لِلْمَخَاطِبِينَ" /
 مُكْسِرَةً ← مُكْسِرَةً [این واژه باتوجه به معنایش باید اسم مفعول (شکسته شده) باشد نه اسم فاعل (شکننده)!]

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۸

عُقُول ← غلط است ← عُقُول ← صحیح
 الْمُسْتَمْعِينَ ← غلط ← الْمُسْتَمْعِينَ (صفت فاعلی به معنی: شنوندگان)

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۴۰۰

بررسی گزینه‌های دیگر:
 در گزینه‌های ۱ و ۳ ← مَعَ الْمُعْتَقِدِينَ ← با معتقدان درست ترجمه نشده است.
 در گزینه ۴ ← أَنْ نَحْتَرَمَ ← مضارع التزامی است به معنی احترام بگذاریم، احترام کنیم ← ترجمۀ "محترم شمرده" ترجمۀ صحیحی
 برای آن نیست!

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۹

فَرَزْتُ: فعل ماضی اول شخص مفرد (متکلم و حده) و به معنی قرار گذاشتم - خودش گزینه‌های ۱ و ۳ را رد می‌کند.
 المتحف: یک اسم مفرد است: موزه ← که گزینه‌های ۲ و ۳ را خارج می‌کند.
 در گزینه‌های ۲ و ۳ ضمیر "من" معادل عربی ندارد. ضمن اینکه "صُغْرَى" صفت و اسم تفضیل به معنی کوچک‌تر است که در گزینه
 ۳ غلط آمده است.

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۹

الامتحانات ← مصدر باب "إِفْتِعَال" می‌باشد؛ و همچنین ← "تُسَاعِدُ" فعل مضارع معلوم از باب "مُفَاعَلَة" می‌باشد.

کنکور سراسری زبان داخل ۱۴۰۰

گزینه مناسب جای خالی را مشخص کن.
ترجمه: در تیم ما یازده بازیکن بود، بازی ما به مدت دو ساعت طول کشید. بیست دقیقه از بازی گذشت، دو بازیکن ما زخمی شدند، بازیکنان مسابقه را به مدت دقیقه تا پایان بازی ادامه دادند.
بازی دو ساعت (۱۲۰ دقیقه) - بعد از ۲۰ دقیقه ۲ بازیکن زخمی شدند.
پس نه بازیکن و یک ساعت و چهل دقیقه درست است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۹

"الْإِمْتِحَانَاتِ" و "تُسَاعِدُ" صحیح است.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۹

در این گزینه، دو واژه "دار: خانه" و "بیت: خانه" باهم مترادف‌اند.
ترجمه عبارت: خانه ما در این خیابان است، ولی خانه هم‌کلاسی‌ام در خیابان دیگری است!

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۸

ترجمه: دانش‌آموز خانه را ترک می‌کند و بعدازاینکه ناهارش را خورد به مدرسه می‌رود؛ دانش‌آموز ← بعدازظهر درس می‌خواند

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۹

گزینه‌ای که در آن "ن" وقایه وجود دارد را مشخص نمایید.
گزینه ۳: یُرْشَدُ + ن (ن وقایه) + ضمیر "ی"
سایر گزینه‌ها:
گزینه ۱: تُحْسِنِ ← "ن" ریشه کلمه و از حروف اصلی است.
گزینه ۲: تَبْنِي ← "ن" ریشه کلمه و از حروف اصلی است. حروف اصلی ← "ب ن ی"
گزینه ۴: تُؤْمِنِي ← "ن" حروف اصلی است. "أ م ن" سه حرف اصلی آن است. تُؤْمِنِينَ ← که به‌خاطر حرف شرطِ اِنْ مجزوم و "ن" اعراب آن حذف شده است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۹

فعل "أَحْسَنِي" به صیغه مفرد مؤنث مخاطب می‌باشد و نون آن حرف اصلی فعل و "ي" ضمیر فاعلی است نه مفعولی.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۸

"يَتَعَايَشُوا" فعل مضارع باب تَفَاعُل
تَعَايَشَ - يَتَعَايَشُ - تَعَايَشَ و مصدر آن تَعَايَشَ صحيح است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۹

داخل اتاق شدم پس آن را خالی یافتم؛ پس به خاموش کردن لامپ‌ها پرداختم. (پس لامپ‌ها را خاموش کردم)
إطفاء: خاموش کردن

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۹

بررسی سایر گزینه‌ها: آمَنوا ← ایمان آورده‌اند که خود باعث ردّ گزینه‌های ۱ و ۴ می‌شود. تُلَمَات: تاریکی‌ها که در گزینه ۱ به صورت مفرد ترجمه شده است.

خداوند سروری دارد بر آنان که ایمان آوردند در گزینه ۳ غلط می‌باشد.

يُخْرِجُ ← فعل مضارع باب افعال؛ متعدی، به معنی "خارج می‌کند" که در گزینه‌های ۱ و ۳ غلط ترجمه شده است و در گزینه ۳ به سمت نور می‌روند نیز غلط است.

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۹

بررسی گزینه‌ها:

۱. وَجَدْتُ: یافتم / مَصْدَر ← نکره است و ترجمه "منبعی" برای آن درست است.

گزینه ۲: "منبع" غلط است. ← منبعی (به صورت نکره) درست است.

- "تَقَرَّب" و "تَبَتَّعَد" فعل هستند و بدون نزدیکی به ما و دوری از ما ← غلط است.

گزینه ۴: معادل کلمه "این" در عبارت عربی وجود ندارد؛ و همچنین معادلی برای کلمه‌های "همه" و "بتواند" در عبارت عربی وجود ندارد.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۸

در گزینه ۲ فعل "يستمع" مضارع باب افتعال بوده و میم در آن کسره دارد نه فتحه: "يَسْتَمِع"

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۸

در گزینه ۱: با تاریکی / همه چیز / گسترده است / باز می شود
 در گزینه ۲: گسترده است / هدایت‌مان می‌کند
 در گزینه ۳: تاریکی‌های شبانه / همه چیز / هدایت می‌یابیم
 اشتباه هستند.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۴۰۰

قَرَرْتُ: قرار گذاشتم ← متکلم‌وحده است.
 أَخِي الصَّغِير: برادر کوچکم
 با "قَرَرْتُ" و "أَخِي الصَّغِير": گزینه‌های ۲ و ۳ رد می‌گردند.
 در گزینه ۴ ← مِنْ - در موزه‌ها غلط است؛ زیرا ضمیر "أنا" در عبارت نیامده است و مُتَّحَف: مفرد است به معنی موزه و حرف "في" نیز نیامده است پس "در" نیز اشتباه است.

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۳۹۹

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۹

بِالْجُلْم: بالصبر / یکتا: یک فعل لازم (ناگذر) است "زیاد می‌شود"

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

أَنْقَذَ + ن + ی ← "ن" وقایه است که میان فعل و ضمیر متصل "ی" متکلم‌وحده می‌آید.
 سایر گزینه‌ها:
 گزینه ۱: بَيَّنَّی ← بَيَّنَّ + ی
 گزینه ۲: تُبْنِی ← بَنِی ← "ن" ریشه کلمه است و از حروف اصلی است.
 گزینه ۳: نَتَمَنِّی ← مَنِی ← "ن" حرف اصلی و ریشه کلمه است.

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۹

عَامِل: فعل امر صیغه "للمخاطب" است به معنی "رفتار کن" که در گزینه‌های ۲ و ۳ غلط ترجمه شده است.
 أَنْ يُعَامِلُوكَ: که رفتار کنند با تو فعل معلوم است و گزینه‌های ۲ و ۴ رد می‌شوند و در گزینه ۳ و ۴ ← "با تو" ترجمه نگردیده است.
 لَا تَكُنْ ذَا وَجْهَيْنِ: دورو نباش و در عبارت عربی "ذَا وَجْهَيْنِ" محل الإعرابی خبر می‌باشد که در گزینه‌های ۳ و ۴ به درستی ترجمه نگردیده است.

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۹

"شَابًا" حال است ولی در گزینه ۱ و ۴ صفت ترجمه شده است.
 "العلوم النافعة" در گزینه ۲ نکره ترجمه شده است.
 "يَمْلَأُ" مجهول است اما در ۲ و ۴ معلوم ترجمه شده است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۸

"الأموات" جمع مکسر "المَيِّت، المَيِّت" است!
 جمع‌های سالم مؤنث در سایر گزینه‌ها به ترتیب عبارت‌اند از: "صَفَات، الرِّيَالَات، الكُرَات"

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۸

بررسی سایر گزینه‌ها:

- ۱: عليّ بمدارة الناس: باید که با مردم مدارا کرد غلط است باتوجه‌به ضمیر علی + ی ← بر من
 ۳: ترجمه عليّ... پایبند هستم غلط است.
 ۴: يَجِبُ: فعل مضارع است؛ واجب بوده است غلط می‌باشد.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۸

يَقْبَلُ: می‌پذیرد ← ردّ گزینه‌های ۲ و ۴

يُسَامِحُ: می‌بخشد

لا يذكر: به خاطر نمی‌آورد / یاد نمی‌کند ← حذف گزینه "۱"

إذا تعمل: هرگاه انجام دهی ["و به وقت انجام کار" اشتباه است] "تعمل" التزامی ترجمه می‌شود.

"بسوء": به بدی ← که در گزینه‌های ۱ و ۴ به درستی ترجمه نشده است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۴۰۰

"أصوات، أوقات و أبيات" در گزینه‌های ۱، ۲ و ۳ جمع مکسر هستند نه جمع سالم؛ اما در گزینه ۴ "الإدارات" جمع مؤنث سالم است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۸

بدایة و نهاية در گزینه ۳ متضاد هستند.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۸

کلمات کلیدی: "شجراتُ حدیقتنا" درختانِ باغِ ما / "ذات": دارای / "غُصون نَصِرَة": شاخه‌های تروتازه‌ای، شاخه‌هایی تروتازه / "لَأَنَّ": زیرا / "اهتمامنا": رسیدگی ما / "شَوُّون": کارها [جمع "شَأْن"]
بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

گزینه (۱): باغِ ما درختانی دارد ← درختانِ باغِ ما ["شجراتُ حدیقتنا" یک ترکیب اضافی (تتابعِ اضافات) است نه یک جمله!] / رسیدگی شده است [اولاً جابه‌جایی کلمات رُخ داده است و ثانیاً "اهتمام" یک اسم (مصدر) است نه فعل ماضی نقلی! ضمناً "کثیر" نقش "خبر" را بر عهده دارد نه "قید"]
گزینه ۲: در این گزینه کلّ ساختار عبارت عربی تغییر کرده و کاملاً نادرست است!
گزینه ۳: دارای طراوت ["غُصون: شاخه‌ها" در ترجمه لحاظ نشده است!]

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۸

ما قَلَّ: ماضی منفی ← کم نشده است (ردّ گزینه‌های ۲، ۳ و ۴)
الاشخاص المخلصین ← ترکیب وصفی است = افراد بااخلاص (ردّ گزینه ۲)
طریقنا بسهولة: در گزینه‌های ۲ و ۳ غلط ترجمه شده است.
در گزینه ۴ "می‌توانیم" / یاری جستن - راحت بیابیم ← اشتباه است.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۴۰۰

کثیرٌ مِنَ النَّاسِ: بسیاری از مردم (ردّ گزینه‌های ۱، ۳ و ۴)
لا يُضَيِّعون: تلف نمی‌کنند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳)
یُفکِّرون دائماً: همیشه تفکر می‌کنند (ردّ گزینه ۳)

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۴۰۰

ثمانونَ ← "ونَ" جمع مذكر سالم و "نَ" جمع مذكر سالم پیوسته مفتوح َ است.

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۴۰۰

اشتباه در مفهوم مورد سؤال است.

در گزینه "۲" آمده است: مالی که آن را فقط به نیازمندان می‌دهیم: در صورتی که صدقه کاربردهای دیگری هم دارد و این تعریف نادرست است.

کنکور سراسری زبان داخل ۱۴۰۰

ترجمه عبارت: هوا را لطیف و خنک می‌کند و ما از آن در فصل گرم استفاده می‌کنیم که پاسخ: کولر: مُکَيِّف الهواء است.
ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: ماشین حساب / گزینه ۲: جریان آب / گزینه ۴: جریان برق

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۹

گزینه "۱" لا مُجْتَمَع: لای نفی جنس است: هیچ جامعه‌ای نیست.
گزینه "۲": "کان ... ألقى: سخنرانی کرده بود" (معادل ماضی بعید) / استمعوا: گوش داده بودند.
توجه: "کان" بر هر دو فعل اثر گذاشته و هر دو به صورت "ماضی بعید" ترجمه می‌شوند.
گزینه "۴": "كُلَّ" برای "الکراسی" است نه "المتفرجون" پس به صورت "همه صندلی‌ها" صحیح است.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۴۰۰

در کدام گزینه "ن" وقایه آمده است؟

در گزینه ۳ ← تصدَّق (فعل) + ن ("ن" وقایه) + ی (ضمیر)

و اما سایر گزینه‌ها: گزینه ۱: تبنى ← "ب ن ی" (ریشه فعل) / گزینه ۲: بَيَّتى ← "ب ی ن" (ریشه فعل) / گزینه ۴: يَتِمَّنِى ← "م ن ی" ← (ریشه فعل)

کنکور سراسری زبان خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری هنر خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری علوم تجربی خارج از کشور ۱۴۰۰

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۴۰۰

کلمات کلیدی: "الغریب": عجیب، شگفت‌آور / "الظَّاهِرَة": پدیده / اَنَّ: این است که / "المحیط الأطلسي": اقیانوس اطلس / "الَّذِي": که [هرگاه اسم موصول‌های خاص مانند "الَّذِي، الَّتِي، الَّذِينَ و... پس از یک اسم معرفه بیایند، معنای "که" خواهند داشت!] / "أَبْعَدَ مِنْ: دورتر از ["أَبْعَدَ" اسم تفضیل است!]

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: است [در جای مناسب خود ترجمه نشده است و مربوط به ترجمه "أَنَّ" است!] / دور ← دورتر ["أَبْعَدَ" بر وزن "أَفْعَلَ" اسم تفضیل است!]

گزینه ۳: است [در جای مناسب خود ترجمه نشده است!] / این ماهیان ← ماهیان [لفظ "این" اضافی است!]

گزینه ۴: این ماهی‌ها ← ماهی‌ها [لفظ "این" اضافی است!] / دور ← مانند گزینه ۱

کنکور سراسری زبان داخل ۱۳۹۸

ترجمه: سعید در مسابقه موفق (پیروز) شد و جایزه طلا را به دست آورد پس او برنده اول است. ← الفائز الأول ← ترکیب وصفی و عدد ترتیبی و وصفی هم می‌خواهد.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۹

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۲: ساعت هشت و ربع غلط است - باتوجه به حرف "إِلَّا" ساعت "یک ربع به هشت" صحیح است.

گزینه ۳: "همه‌روزه" غلط است. ← كُلٌّ + اسم مفرد به معنی "هر" می‌باشد.

- السَّيَّارَة: ماشین و "تاکسی" برای ترجمه آن غلط است.

- أَرْكَب: سوار می‌شوم، فعل مضارع است و به صورت ماضی استمراری ترجمه نمی‌شود.

- حَتَّى = تا، تا اینکه ← ترجمه نشده است.

- ضمیر "نا" در "بیتنا" خانه‌مان ← ترجمه نشده است.

- باتوجه به "حتی" ← فعل أَصْل: باید به صورت التزامی ترجمه شود.

گزینه ۴: همه‌روزه سوار تاکسی می‌شده باتوجه به توضیحات در گزینه ۳، غلط است.

به خانه می‌رسیدم ← نیز غلط است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۸

قد + ماضی = ماضی نقلی ← قد استطاع: توانسته است (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴)
أَنْ يُوصِلَ ← فعل متعدی و به صورت التزامی ترجمه می‌شود. (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲)

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

أَنْ تُؤْجَلَ: به تأخیر بیندازیم که در گزینه ۳ به غلط "عجله کنیم" ترجمه شده است.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۹

در گزینه ۴ فعل "تَمَنَّعَهَا" مناسب نیست و اصلِ آن "تَمَنَّعَهَا" باید باشد. (علاوه بر اینکه برای نقود باید فعل مؤنث "ترتفع" بیاید)؛ بنابراین گزینه ۳ صحیح است.

کنکور سراسری علوم تجربی داخل ۱۳۹۸

المسافِرین ← جمع مذكر سالم است و "ن" آن همواره فتحه دارد.
واقِفین ← اسم فاعل ثلاثی مُجَرَّد بر وزن "فاعِلین" می‌باشد و عین‌الفعل آن کسره (=) دارد.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۴۰۰

گزینه ۱: أَلْذَرَر ← جمع است ولی در گزینه‌های ۱ و ۴ به صورت مفرد ترجمه شده است پس این دو گزینه غلط است. در گزینه ۱، صد هزار ← نیز غلط است.
گزینه ۲: مِائَاتِ آلاف ← صدها هزار که به غلط در این گزینه صدها و هزاران ترجمه شده است.
تُسْمَى: نامیده می‌شود که در گزینه ۱ و ۲ غلط ترجمه شده است.
در گزینه ۴: چون - مروارید - در پهنه ← غلط هستند.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۹

بررسی گزینه‌ها:

گزینه ۱: برای کلمه "این" معادلی در عبارت عربی وجود ندارد.
گزینه ۲: "أَحْسَن" اسم تفضیل است ترجمه "اعمال نیک" برایش غلط است، "تُبْعَد" فعل مضارع صیغه للغائب است و متکلم نیست و ضمیر "نا" در انتهای آن نقش "مفعول" را دارد.
گزینه ۳: "تَدْعُونَا" ← "نا" مفعول است و ترجمه درست آن ما را دعوت می‌کند - و "می‌خواند" باتوجه به ترجمه عبارت غلط است.
"دوری می‌کنیم" نیز برای "تُبْعَدْنَا" غلط است "ما را دور می‌کند" صحیح است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک خارج از کشور ۱۳۹۸

سؤال گزینه‌ای که "ن" وقایه نباشد را خواسته است.

گزینه ۱: يُسَاعِد + ن (ن وقایه) + ی

گزینه ۲: أَعِن + ن (ن وقایه) + ی

گزینه ۴: أَعَانَ + ن (ن وقایه) + ی

ولی در گزینه ۳: "ن" برای ریشه کلمه است، "مَنْ" ← م ن ن ← ریشه فعل است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۹

یک ساعت یعنی ← ساعتی ← پس نکره است؛ پس گزینه‌های ۲ و ۳ غلط هستند.

در گزینه ۴ نیز ساعة واحدة یعنی ساعت یک / مِنَ التَّفَكُّرات: از اندیشه‌ها ← که غلط هستند. درحالی‌که در عبارت "یک ساعت تفکر" مضاف و مضاف‌الیه است.

کنکور سراسری ریاضی و فیزیک داخل ۱۳۹۹

بررسی سایر گزینه‌ها:

در گزینه ۱: أَمْكَن: ممکن شود / لَنَا: برای ما / أَنْ نَسْتَخْدَمَ (مضارع التزامی): که استفاده کنیم

البيوت: خانه‌ها ← جمع مکسر / حادثه: نکره ← حادثه‌ای، اتفاقی / أَذْ تَحْدَثَ (مضارع التزامی): اتفاق بیفتد ← غلط ترجمه شده‌اند.

در گزینه‌های ۳ و ۴: لَنَا - البيوت - لَا تَتَخَرَّب: کلمه‌های قابل دقت هستند که در هرکدام بعضی از این کلمه‌ها غلط ترجمه شده‌اند.

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۹